



交叉口·异空间 ——2013两岸四地艺术交流计划

Crossroads · Another Dimension

——A Cross-Strait Four-Regions Artistic Exchange Project 2013

本刊编辑部 Editorial Department

由何香凝美术馆、澳门艺术博物馆、高雄市立美术馆、艺术推广办事处共同主办，乐正维、陈浩星、谢佩霓、刘凤霞担任展览总监，冯博一（主策展人）、王东（大陆）、吴方洲（澳门）、谢宛真（台湾）、连美娇（香港）共同策划的“交叉口·异空间——两岸四地艺术交流计划（2013）”展览继于深圳、澳门展出后，将于2013年9月7月——11月3月在台湾高雄市立美术馆展出。

何香凝美术馆主持策划的“两岸四地艺术交流计划”是与香港、澳门、台湾艺术机构合作的长期项目。由于地理上的相邻性，构成了在艺术交流空间上的一种近距离关系，从2008年的“出境”、2010年的“蝴蝶效应”、2011年的“1+1”、2012年的“四不像”，到今年的“交叉口·异空间”，已经连续举办了五届展览和相应的学术研讨活动。共有82位艺术家参展，先后与港澳台6家美术馆、艺术机构合作，26位策展人、策展助理参与，召开过5次研讨会、座谈会。这一量化的统计或许能够说明其中交流的规模和辐射的范围，从而为两岸四地的交流提供了一种手段与方式保障，业已构成了两岸四地在文化艺术领域交流合作的有效机制。

以“交叉口·异空间”作为今年交流计划的展览主题，指涉的是随着全球化以及两岸四地的现实处境，出现了艺术家在生存、创作空间上的不断流动与位移的现象。这种流动性空间包括：一是从以往的生存地到另一个不同文化环境中的迁徙、游牧，包括大陆、港、澳、台艺术家在其他三地的栖居与行旅；二是频繁地到世界各地驻村和类似Workshop形式从事创作和举办展览；三是先后旅居海外，近些年又频繁回到故乡，在来往穿梭中从事艺术创作活动。

具体到当代艺术创作领域，全球化造成了艺术家的流动和各种文化在某种场合的碰撞，导致了他们在非母文化的环境的创作与当地发生联系的作品。这种创作状态和以前在母文化的环境中创作出作品，再走出去举办展览，已经有很大区别，特别是大陆社会从封闭到开放后，在这一方面体现的尤为明显。

这是空间位移、流动后的一种内容，也是全球化艺术的一种再现形式。这种新的带有差异性、流动性和不确定性的存在，不仅仅是物理空间位移的概念，更是一种生活、创作观念及表述语言的生成，产生了空间变动所导致的“跨地域创作”和“艺术全球在地化”的一种现象，从而带动了创作观念、方式、文化资源利用等新追求、新样式的系列变化。也就是说，两岸四地艺术家创作已经不仅是从某种传统、地域文化中派生出的现代性，而更多是在全球化趋势下与异文化之间交流、磨合、理解过程中所产生的观念与视觉样式：意味着生存、创作空间的流动、位移导致在创作方法上的改变，以及在交叉口中的现实处境。从这次参展的16位艺术家的41件多媒体方式的参展作品来看，这既是一种新的多样性表达，也是一种叙事话语的交流。而在两岸四地巡展的不同反映，与其说是艺术家个人的，不如说是群体的，或许也是一种我们此时此地、身临其境的现实感受。

当代美术家

歧路上的同行者

Together on Different Way

白家峰 Bai Jiafeng

“交叉口·异空间”是由何香凝美术馆主策划的“两岸四地交流计划”的第五届展览，此次展览依然由冯博一担任总策划，邀集了澳门艺术博物馆、香港艺术推广办事处、高雄市立美术馆共同主办。这也是这个系列巡展活动第一次在台湾地区进入到台北市之外的地区。

“交叉口”这个题目本意是想指涉不同地域出发的当代艺术相遇时的情境，以象征具有不同地域特征的当代都市想像遭遇时可能出现的碰撞与交流。然而笔者在第一次读到这个题目时却下意识地想到了京剧中著名的传统选段《三岔口》，那是一段由于误会而引发的在黑暗中摸索相斗的武戏，两名角色没有一句台词，纯粹依靠动作与身段推进剧情。今天，网络技术的发展越来越抹平地域之间的界限，就好像灯火通明的舞台，让个性与特征很容易在璀璨的背景中无所遁形却又转瞬即逝，那么这是否就意味着我们再去演绎这种交流中的误读就好比是在明亮的舞台上睁着眼睛装作瞎打？还是说，即使是在信息高速公路上，依然无法避免两个来自不同方向的相遇会带来误会连连甚至盲人摸象？

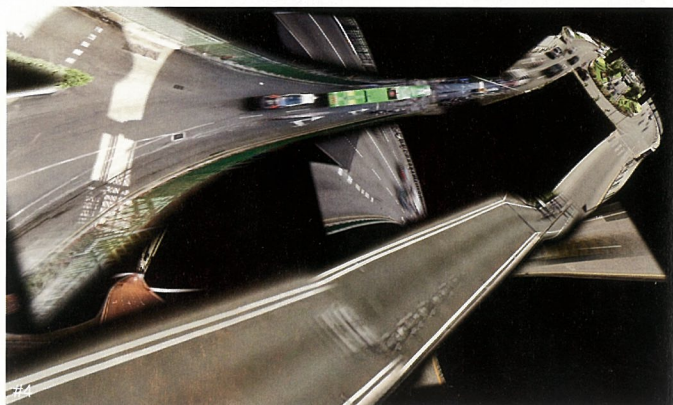
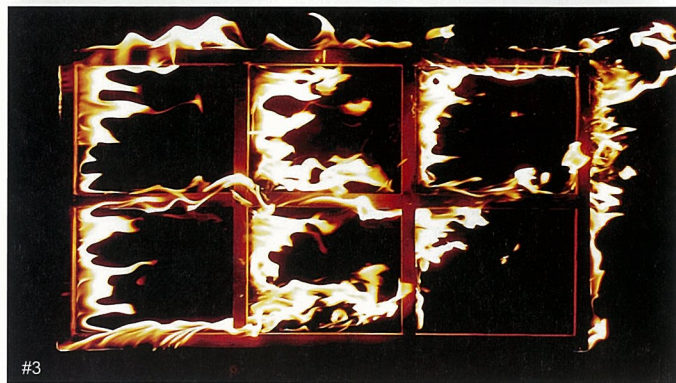
带着这样的疑问，将更有利于我们去探寻四地艺术家带给我们的当代文化生存图景中的同与异。此次参展的16位艺术家，有大牌、有新人、有在地化的思考、也有国际化的经验，呈现了一个多元化的样貌。

展出艺术家的作品，如果从观念导向来分，大致可以归纳出以下几个方向：第一种，跨文化经验与思考，比如徐冰的《地书》与



#1 “交叉口·异空间”高雄市立美术馆展览现场
#2-3 尾巴 卫生纸卷 林介文
#4 城市所在的家 #1 彩色照片 梁志和





尹秀珍的《中转站2010》都是典型的例子。前者是艺术家系统性思维的延续，用最具有普适性的图式与符号去书写不依赖文字而可以跨文化“释读”的图像文字系统，以一种具有创造力的巨大努力去书写一种关于“大同”的乌托邦想像。而后者则用最均质化、工业化、廉价化的材料——泡沫塑料，去塑造了一组大大小小的旅行箱，以一种物派的方式来暗示今天都市人中“人在旅途”的方式，也暗示了忙碌背后的空虚与脆弱。

第二种，则是现代化对于在地性与原有文化形态的入侵与杂糅。这类作品中典型的有中国台湾艺术家林介文、李明则作品。林介文是台湾赛德克组原住民的后裔，他的作品《消费你、消费我》可以说是一曲安静的《赛德克·巴莱》，他采取原始的手工编织的方式把大量的卷筒手纸《梦游号》等等。编织成一件两个身体相连的衣裳，既反映现代消费社会下的生活形态，也有这种易碎的手工连体织物暗示与当代社会相连接的传统生存形态的不可分割与脆弱。而李明则的作品《自己的影子》则关注于他在深圳创作期间考察的都市人的生活图景，而用皮影的方式加以呈现。艺术家试图用

这种反向叙事所蕴含的张力让我们从一种更具有象征性而不是纪实性的角度去观看我们的生活。

第三种方向是都市化生存的个人体验，以生活在北京的厉槟源、来自澳门的唐重与来自香港的黄国才的作品表现的最为明显。厉槟源带给我们的是一组影像作品，以戏剧化的场景与表述方式展示了其“北漂”生活的多个侧面。他擅长用具有冲突性与荒诞感的行为方式去表现都市生存中的矛盾与侧面，具有生猛勇决的特点。唐重的作品《宅系列》具有双重意味，一方面对于都市生活的个性体验。唐重的视角巧妙地向外型视域的都市关注转向内向型视域的心灵关注，并假借“宅”这种当下城市特有的生活状态体现出来。“宅”是面对繁杂的外部世界的自我保护，同时也是对回到自然状态的理想家宅的想像。另一方面也是在架上形态中对都市化题材的表现的探索。唐重用具有水墨趣味的涂鸦式绘画作为“宅”的表现形式，不仅具有一种反向的张力，而且语言形态本身也具有一定的象征性。黄国才的《梦游号》则是改造的一架底下带有轮子的双层铁架子床，艺术家躺在这张床上“梦游”到香港的各个具有代

表性的地点，如太平山下、屯屋、公墓门口等等。“梦游”自然是在夜间，游荡到各个地方的“床”与躺在床上的“人”暗示了都市生活中具有荒诞性的一面，白天的生活已然疲惫不堪、不知所以，半夜躺下依然不知魂归何处，流连无依，充满了黑色幽默的意味。

此次展览，来到台湾南部的高雄，把一种对于高度发达的后工业化形态城市的多元想像引入这个以工业与港口运输为主要业态的城市中，成为了一道别样的风景。没有亲近之前，在对于高雄的传统想像中，总是弥散着一种对于保守、封闭、粗率的想像，然而真正进入这个城市，才使人感受到她平实而亲民的一面，尤其是她并不俗气的市井气息与多元杂糅、入乡随俗、浸入社区生活各个层面的宗教文化场所给人以一种别样的体验。今天，高雄曾经的辉煌渐趋暗淡，但是却意外地避免了更多被翻新重建的命运，也许这种新与旧、东与西、宗教与世俗、辉煌与失落、自信与徘徊相交织的情境，才是这个多元杂陈的“异空间”最好的背景吧。

当代艺术家

- #1 信道 装置、白色床上用品、床垫、砖墙 彭程
- #2 死了都要爱 录影 厉槟源
- #3 银河铁路 录像装置 伍韶劲
- #4 描绘城市空间——制图 录像投影 李少庄
- #5 窗景（高雄市仁武区高楠公路100号）摄影 陈伯义
- #6 隐形的城市行动记录 单频录像 崔广宇
- #7 村岸 单音频、扬声器、音乐光盘、宜家家具 梁志和
- #8 我是天使系列——鱼 雕塑、木 唐重